

Annexe 5 : Résultats annuels des migrations depuis la mise en service de la passe à poissons d'Iffezheim en juin 2000 (a)
Jährliche Fischzählung an der Fischpass Iffezheim seit Juni 2000 (a)

Depuis 2002 le suivi est réalisé par Saumon-Rhin et le Landesfisherei Verband Baden sous contrôle du Regierungspräsidium Karlsruhe
 Seit 2002 die Zählungen werden durchgeführt von : Saumon-Rhin und Landesfishereiverband Baden e.V. Unter Kontrolle der Regierungspräsidium Karlsruhe

Jun Juni 2000	2001	2002 ASR	2003 ASR	2004 ASR	2005 ASR	2006 ASR	2007 ASR	2008 ASR	2009 ASR	2010 ASR	2011 ASR	2012 ASR-LFV	2013 fermé 13/04 au 15/10	2014 LFV	2015 LFV	2016 LFV	2017 LFV	Moyenne Durchschnitt 3 préc années	Total Gesamt 2000-2017		
Grands Migrateurs																				Langdistanzwanderer	
Saumon	75	59	94	90	72	49	47	62	86	52	18	50	22	4	87	228	145	171	153	1 411	Lachs
Truite de mer	383	216	301	88	92	59	55	115	101	66	40	68	20	19	191	69	154	83	138	2 120	Meerforelle
Alose finte	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	Finte
Grande Alose	2	3	3	3	9	7	2	2	2	0	0	0	0	0	157	84	19	14	87	307	Malfisch
Lamproie marine	0	205	57	80	137	103	192	207	145	225	23	3	15	0	141	138	79	74	119	1 824	Meererneunauge
Espèces de rivière																				Kurz- und Mitteldistanzwanderer	
Amour blanc	0	0	1	3	2	3	5	0	1	0	0	0	1	0	1	3	10	2	5	32	Graskarpfen
Aspe	386	1 228	2 646	2 634	2 807	1 871	2 548	5 639	2 122	1 590	1 329	773	673	5	3 658	5 932	2 330	1 673	3 973	39 844	Rapfen
Barbeau	3 586	6 593	4 088	9 727	7 480	7 231	7 341	4 633	2 064	1 833	1 383	1 034	2 056	355	5 356	5 176	4 940	3 955	5 157	78 831	Barbe
Brème bordelière	2	81	23	29	32	13	0	2	0	0	1	0	0	0	92	180	62	183	111	700	Güster
Brème commune	1 123	2 341	2 778	5 867	12 144	4 122	4 889	6 212	2 941	2 433	3 326	1 517	1 144	10	1 928	2 076	3 476	1 897	2 493	60 224	Brachse
Brème du Danube	34	41	201	126	302	142	59	41	123	72	202	0	0	0	38	28	23	82	30	1 514	Zobel
Brème petite taille (b)	0	0	39	44	240	145	176	78	30	68	89	209	125	3	159	0	0	0	53	1 405	Brachse (klein) (b)
Brochet	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3	Hecht
Carassin	1	0	0	2	1	1	0	0	2	3	2	0	0	0	3	3	23	0	10	41	Karausche
Carpe commune	0	4	3	3	15	3	7	10	4	15	7	2	3	0	5	15	5	1	8	102	Karpfen
Chabot	0	1	2	0	0	0	0	1	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	7	Groppe
Chevesne	36	245	187	156	220	198	162	281	145	92	82	109	170	10	227	228	419	172	291	3 139	Döbel
Gardon	169	246	199	997	586	333	254	262	84	87	381	75	381	113	2 913	1 800	1 596	1 005	2 103	11 481	Rotauge
Goujon	0	5	1	0	1	3	6	2	0	1	2	0	0	0	10	1	20	0	10	52	Gründling
"Gobiidae"	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	53	122	95	39	90	309	"Gobiidae"
Grémille	0	6	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	Kaulbarsch
Hotu	558	2 592	2 135	2 081	2 685	1 461	1 220	4 964	720	426	370	830	451	264	9 380	18 274	4 440	19 042	10 698	71 893	Nase
Ide	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	19	0	6	10	35	Aland
Lamproie fluviatile	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	5	0	2	2	10	Flussneunauge
Lote	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	Quappe
Ombre commun	0	3	1	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	11	Äsche
Perche	13	2	0	6	4	17	6	6	3	4	10	0	0	0	125	364	61	16	183	637	Barsch
Rotengle				6	2	0	5	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	16	Rotfeder
Sandre	10	1	5	4	0	3	5	0	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	32	Zander
Salmonidé petite taille (c)	0	30	21	22	0	0	0	2	0	3	4	0	2	1	126	180	173	7	160	571	Salmenartige (klein) (c)
Saumon de fontaine	0	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	Bachsäibling
Silure	0	1	7	7	32	27	22	24	16	16	2	13	33	0	75	134	166	158	125	733	Wels
Tanche	0	3	6	1	4	3	7	5	9	2	2	2	1	0	3	5	5	3	4	61	Schleie
Truite arc-en-ciel	4	9	0	5	2	3	2	4	2	3	0	0	0	0	2	2	1	0	2	39	Regenbogenforelle
Truite commune	12	41	28	28	9	24	18	20	13	14	11	5	6	6	84	21	36	33	47	409	Bachforelle
Vandoise	29	7	4	48	47	0	0	3	3	1	1	0	0	0	6	43	18	0	22	210	Hassel
Vimbe	1	1	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	Zährte
Total (a)	6 424	13 969	12 834	22 061	26 929	15 822	17 028	22 575	8 620	7 009	7 290	4 690	5 103	790	24 831	35 130	18 296	28 622	26 086	278 023	Gesamt (a)
Autres espèces - comptage non fiable (d)																				Weitere Arten - Zählung erheblich beeinträchtigt (d)	
Anguille	230	339	255	433	238	1 431	276	1 384	12 886	8 121	13 681	4 480	4 958	1	6 801	7 988	8 612	12 111	7 800	84 225	Aal
Ablette	152	59	38	68	117	16	178	37	726	352	182	145	137	3	20 350	7 215	20 333	1 396	15 966	29 775	Ukelei
Individus indéterminées	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41	55	106	209	67	96	Unbestimmbarer Fisch
Total (e)	6 806	14 367	13 127	22 562	27 284	17 269	17 482	23 996	22 232	15 482	21 153	9 315	10 198	794	52 023	50 388	47 347	42 338	49 919	392 119	Gesamt (e)

Travaux perturbant le fonctionnement de la passe
 Baustelle die das Funktionalität der Fishpass stört

(a) Le suivi des migrations est principalement réalisé par vidéo. Lors des périodes de piégeage, la vidéo est maintenue pour le comptage des anguilles.
 (b) A la vidéo : les brèmes de taille inférieure à 30 cm peuvent être de trois espèces différentes (brème commune, brème bordelière, brème du Danube) d'où leur classement à part.
 (c) A la vidéo : les salmonidés de taille inférieure à 25 cm peuvent être des smolts des deux espèces de salmonidés migrateurs ou de petites truites communes.
 (d) La présence du by-pass à l'arrière du chenal vidéo permet le passage d'une fraction indéterminée et probablement non négligeable d'anguilles. L'effectif d'anguilles est donc plus important que celui comptabilisé. Dans une moindre mesure, le comptage des ablettes et des petites espèces (<15 cm) est également incertain car elles ne sont pas piégées et parfois pas détectées à la vidéo. De petits poissons pourraient sporadiquement provenir du bief amont et être comptabilisés après piégeage sans être remontés dans la passe (sandre, perche, grémille, chabot, goujon...)
 (e) Total est donné à titre indicatif. Il s'agit d'un chiffre minimal et indicatif des passages réels, compte tenu de l'incertitude du comptage de certaines espèces (voir ci-dessus).

(a) Die Zählung von Fischen erfolgt am Fischpass primär mittels Videoaufzeichnung. Während des Reuseneinsatzes werden die Ergebnisse der Reusenzählungen herangezogen.
 (b) Mit der Videobeobachtung können Brachsenartige kleiner etwa 30 cm Länge nicht eindeutig nach Arten (Brachse, Zobel, Zope) differenziert werden.
 (c) Mit der Videobeobachtung sind Smolts mit einer Länge kleiner als 25 cm nicht von anderen Salmonidenarten zu unterscheiden.
 (d) Die Zählangaben zum Aal sind nicht repräsentativ für den Aalauftstieg am Fischpass. Direktbeobachtungen beim Aal haben gezeigt, dass die tatsächliche Aufstiegszahlen um ein Vielfaches höher liegen. Die vorgestellten Angaben zum Aal können jedoch zu Vergleichszwecken mit anderen Untersuchungsjahren bedingt herangezogen werden. Auch bei der Massen-Fischart Ukelei werden die Aufstiege nicht vollständig erfasst. Aufgrund der technischen Rahmenbedingungen an der Zählstation sind die Zählungen zusätzlich für Jungfische anderer Arten sowie für Fischarten geringer Größe (kleiner etwa 12 - 15 cm Körperlänge) zum Teil ungenau.
 (e) Bei der angegebenen Gesamtzahl handelt es sich um einen Minimalwert. Aus oben genannten Gründen ist die tatsächliche Aufstiegszahl von Fischen am Fischpass höher.